

## **DETERMINAZIONE N. 2/DCSM/2022**

PROCEDURA TELEMATICA FINALIZZATA ALL’AFFIDAMENTO DI UN SERVIZIO DI TRADUZIONI ED EDITING DELL’AUTORITÀ DI REGOLAZIONE PER ENERGIA RETI E AMBIENTE. **PROVVEDIMENTO DI AFFIDAMENTO**

### **IL DIRETTORE DELLA DIREZIONE COMUNICAZIONE SPECIALISTICA E MASS MEDIA**

#### **VISTI**

- il decreto legislativo 18 aprile 2016, n. 50 e s.m.i. recante: “Codice dei contratti pubblici” (di seguito Codice);
- il decreto - Legge 16 luglio 2020, n. 76 - convertito con modificazioni in legge 11 settembre 2020, n. 120 – e s.m.i. (di seguito DL Semplificazioni);
- la deliberazione dell’Autorità di Regolazione per Energia Reti e Ambiente (di seguito Autorità) del 21 dicembre 2021, 593/2021/A, con la quale è stato approvato il Bilancio di previsione dell’Autorità per l’esercizio 1°gennaio 2022 - 31 dicembre 2022;
- la deliberazione dell’Autorità del 23 marzo 2021, n. 115/2021/A (di seguito deliberazione n. 115/2021/A) con la quale è stato approvato il programma biennale 2021-2022 degli acquisti di beni e servizi dell’Autorità;
- le determinazioni seguenti della scrivente Direzione:
  - determinazione del 27 ottobre 2021, n. 3/DCSM/2021 (di seguito determinazione 3/DCSM/2021);
  - determinazione del 14 gennaio 2022, n. 1/DCSM/2022 (di seguito determinazione 1/DCSM/2022);
- i seguenti verbali:
  - verbale di ammissione dell’Unità Gare e Contratti del 2 dicembre 2021;
  - verbali della Commissione giudicatrice del 26 gennaio 2022 e 15 febbraio 2022;
- il documento “proposta di aggiudicazione” predisposto dal Responsabile Unico del Procedimento (di seguito RUP) in data 2 marzo 2022;
- la nota del 21 ottobre 2021 della scrivente Direzione.

#### **CONSIDERATO CHE**

- la scrivente Direzione - giusta propria determinazione 3/DCSM/2021 - ha, tra l’altro, disposto:
  - di avviare la procedura telematica di affidamento - da svolgersi tramite la piattaforma SINTEL e avente CIG 8950986B4F - finalizzata all’affidamento del servizio di traduzione ed editing dei documenti dell’Autorità;
  - di invitare alla fase negoziale di cui al precedente alinea - stante gli esiti dell’indagine informale di mercato di cui alla nota del 21 ottobre 2021 della Direzione scrivente - i seguenti operatori:
    - Studio Acta di Zambelli Luigi;
    - Arkadia Translations SRL;

- Verto Group;
- YELLOW HUB SRL;
- Way2Global S.r.l. S.B.
- di determinare - ai sensi dell'art. 35, comma 4, del Codice - il totale massimo del valore del servizio in complessivi 75.000,00 euro (oltre I.V.A.) per tutta la durata complessiva dell'appalto e comprensivo dell'opzione di prosecuzione e dell'eventuale proroga tecnica;
- di assumere - ai sensi dell'art. 31, comma 1, del Codice - il ruolo di RUP e di prevedere che la procedura di affidamento sulla piattaforma telematica SINTEL verrà svolta con il supporto dell'Unità Gare e Contratti della Direzione Affari Generali e Risorse dell'Autorità, cui è stata delegata in particolare la fase relativa alla verifica della documentazione amministrativa, ivi compreso l'eventuale ricorso all'istituto del soccorso istruttorio;
- di aggiudicare, anche in presenza di una sola offerta, la procedura di affidamento in argomento mediante il criterio dell'offerta economicamente più vantaggiosa ai sensi dell'art. 1, comma 3, del DL Semplificazioni, secondo termini e modalità riportati negli atti di gara.

**CONSIDERATO, INOLTRE, CHE**

- il Responsabile dell'Unità Gare e Contratti, con proprio verbale del 2 dicembre 2022, ha provveduto a verificare la documentazione amministrativa ai fini dell'ammissione ai seguenti procedurali della fase negoziale della gara telematica CIG 8950986B4F dell'unico operatore economico WAY2GLOBAL SRL SB che ha presentato offerta;
- in esito ai propri lavori, come da verbali del 26 gennaio 2022 e del 15 febbraio 2022, la Commissione giudicatrice - nominata con la determinazione 1/DCSM/2022 per lo svolgimento delle operazioni di valutazione delle offerte sia dal punto di vista tecnico/qualitativo che economico, e la conseguente attribuzione dei relativi punteggi - ha provveduto a determinare la seguente graduatoria della procedura di gara telematica CIG 8950986B4F:
  - 1       WAY2GLOBAL SRL SB con un punteggio complessivo pari a 100,00 punti;
- non è stato effettuato, ai sensi dell'art. 97, comma 3, del Codice il procedimento di verifica dell'anomalia dell'offerta, in quanto l'offerta ammessa alla valutazione è risultata unica.

**CONSIDERATO, INFINE, CHE**

- il RUP - giusta proposta di aggiudicazione del 2 marzo 2022 - ha:
  - formalizzato, in esito al complessivo procedimento di gara, la proposta di aggiudicazione della procedura telematica di affidamento CIG 8950986B4F a favore della società WAY2GLOBAL SRL SB posizionata al primo posto della graduatoria di gara;
  - disposto di trasmettere - come previsto dall'art. 8 del Disciplinare di gara - la proposta di aggiudicazione alla scrivente Direzione per le verifiche dei requisiti prescritti di cui agli art. 32, comma 5, e 33, comma 1 del Codice.

**RITENUTO CHE**

- sussistano all'attualità i presupposti, giusta proposta di aggiudicazione del 2 marzo 2022, per:
  - pervenire all'aggiudicazione della procedura di gara telematica CIG 8950986B4F a favore della società WAY2GLOBAL SRL SB per i corrispettivi unitari come derivanti dall'offerta presentata dalla medesima società in sede di gara;
  - avviare, anche tramite il sistema AVCPass dell'Autorità Nazionale Anticorruzione, le verifiche del possesso, da parte della citata società, dei requisiti prescritti nella procedura di gara in argomento al fine di rendere efficace l'aggiudicazione, ai sensi dell'art. 32 del Codice, e pervenire alla successiva stipula del contratto;
  - porre l'importo complessivo massimo spendibile per tutta la durata contrattuale, ivi inclusi l'opzione di prosecuzione e l'eventuale proroga tecnica – pari a 91.500,00 euro (comprensivo di I.V.A.) e rientrante nella copertura finanziaria già comunicata al Ragioniere Capo tramite la determinazione 3/DCSM/2021 - a valere sulla voce di spesa U.1.03.02.11.000, come individuata ai sensi del D.P.R. 4 ottobre 2013, n. 132 e s.m.i., dei bilanci di competenza dell'Autorità e dei successivi bilanci, in funzione dell'effettivo avvio del servizio.

#### **DETERMINA**

- 1 di aggiudicare alla società WAY2GLOBAL SRL SB - giusta proposta di aggiudicazione del 2 marzo 2022 predisposta dal RUP scrivente - la procedura di gara telematica CIG 8950986B4F avviata con la determinazione 3/DCSM/2021;
- 2 di avviare, anche tramite il sistema AVCPass dell'Autorità Nazionale Anticorruzione, le verifiche del possesso, da parte della citata società, dei requisiti prescritti nella procedura di gara in argomento al fine di rendere efficace l'aggiudicazione, ai sensi dell'art. 32 del Codice, e pervenire alla successiva stipula del contratto;
- 3 di porre l'importo complessivo massimo spendibile per tutta la durata contrattuale, ivi inclusi l'opzione di prosecuzione e l'eventuale proroga tecnica – pari a 91.500,00 euro (comprensivo di I.V.A.) e rientrante nella copertura finanziaria già comunicata al Ragioniere Capo tramite la determinazione 3/DCSM/2021 - a valere sulla voce di spesa U.1.03.02.11.000, come individuata ai sensi del D.P.R. 4 ottobre 2013, n. 132 e s.m.i., dei bilanci di competenza dell'Autorità e dei successivi bilanci, in funzione dell'effettivo avvio del servizio;
- 4 di disporre che il presente provvedimento venga comunicato, secondo termini e modalità di legge, ai concorrenti partecipanti alla procedura di affidamento e pubblicato sul sito internet dell'Autorità, nonché - unitamente all'avviso di aggiudicazione - sui siti informatici previsti dal Codice.

3 marzo 2022

Il Direttore  
*Gian Luca Spitella*